
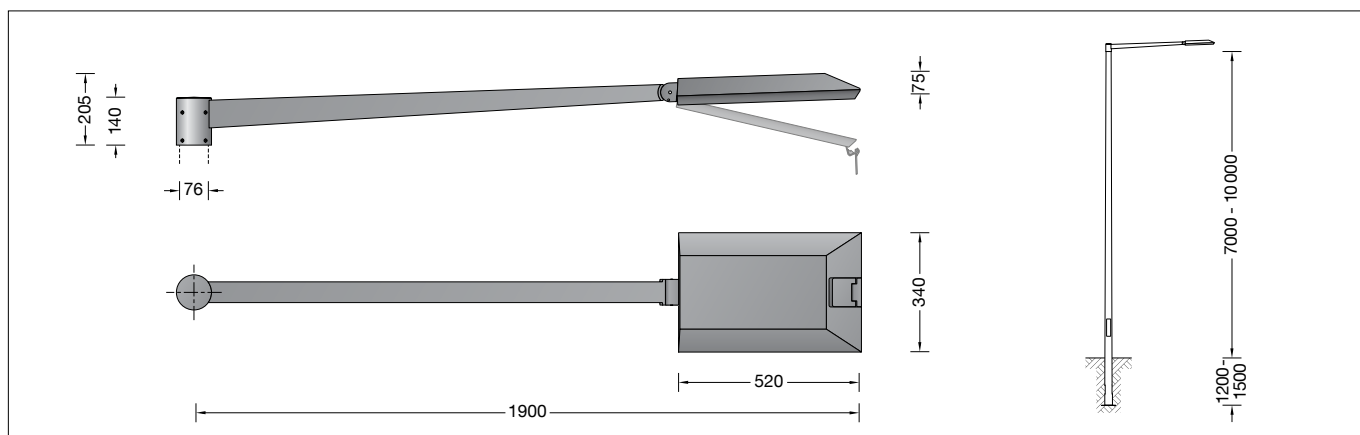


**BEGA****77 732**

Aufsatzleuchte  
Pole top luminaire  
Luminaire tête de mât

 IP 66
**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

LED-Mastaufsatzleuchte mit Ausleger.  
Die asymmetrisch-bandförmige  
Lichtstärkeverteilung eignet sich besonders für  
die Beleuchtung von Straßen nach  
DIN EN 13201.  
Für Lichtpunkthöhen von 7000 - 10000 mm.




**Application**

LED pole top luminaire with outrigger arm.  
The asymmetrical and flat beam light  
distribution is suitable especially for  
the illumination of streets according to  
DIN EN 13201.  
For mounting heights 7000 - 10000 mm.




**Utilisation**

Luminaire à LED, tête de mât avec bras.  
La répartition lumineuse asymétrique-elliptique  
est particulièrement appropriée pour un  
éclairage de rues selon normes DIN EN 13201.  
Pour hauteurs de feu 7000 - 10000 mm.




**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss,  
Aluminium und Edelstahl  
Sicherheitsglas entspiegelt  
Silikondichtung  
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium  
Werkzeugloser Verschluss  
Für Mastzopf  $\varnothing$  76 mm  
Einstecktiefe 90 mm  
Anschlussleitung X05BQ-F 4 x 1<sup>□</sup>  
Leitungslänge 10 m  
LED-Netzteil  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Im Gleichspannungsbetrieb wird die  
LED-Leistung auf 50 % begrenzt  
DALI steuerbar  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine  
Basisisolierung vorhanden  
BEGA Thermal Control®  
Temporäre thermische Regulierung der  
Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-  
empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte  
abzuschalten  
Schutzklasse II   
Schutzart IP 66  
Staubdicht und Schutz gegen starkes  
Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK08  
Schutz gegen mechanische  
Schläge < 5 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
Horizontale Windangriffsfläche: 0,13 m<sup>2</sup>  
Gewicht: 13,0 kg

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy,  
aluminium and stainless steel  
Safety glass, antireflection-coated  
Silicone gasket  
Reflector made of pure anodised aluminium  
Toolless closure  
For pole top  $\varnothing$  76 mm  
Slip fitter insert depth 90 mm  
Connecting cable X05BQ-F 4 x 1<sup>□</sup>  
Cable length 10 m  
LED power supply unit  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
During DC operation the LED power  
is reduced to 50 %  
DALI controllable  
A basic isolation exists between power cable  
and control line  
BEGA Thermal Control®  
Temporary thermal regulation to protect  
temperature-sensitive components without  
switching off the luminaire  
Safety class II   
Protection class IP 66  
Dust-tight and protection against strong water  
jets  
Impact strength IK08  
Protection against mechanical  
impacts < 5 joule  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
Horizontal wind catching area: 0.13 m<sup>2</sup>  
Weight: 13.0 kg

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium,  
aluminium et acier inoxydable  
Verre de sécurité antireflet  
Joint silicone  
Réflecteur en aluminium pur anodisé  
Fermeture sans outil  
Pour tête de mât  $\varnothing$  76 mm  
Profondeur d'embout 90 mm  
Câble de raccordement X05BQ-F 4 x 1<sup>□</sup>  
Longueur de câble 10 m  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
En fonctionnement en courant continu,  
la puissance LED est limitée à 50 %  
Pilotage DALI  
Une isolation d'origine existe entre le réseau et  
les câbles de commande  
BEGA Thermal Control®  
Régulation thermique temporaire de la  
puissance des luminaires pour protéger les  
composants sensibles à la température, sans  
pour autant éteindre les luminaires  
Classe de protection II   
Degré de protection IP 66  
Étanche à la poussière et protégé contre les  
jets d'eau puissants  
Résistance aux chocs mécaniques IK08  
Protection contre les chocs  
mécaniques < 5 joules  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
Prise au vent horizontale : 0,13 m<sup>2</sup>  
Poids : 13,0 kg

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	62 W
Leuchten-Anschlussleistung	69 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

## 77 732 K4

Modul-Bezeichnung	4x LED-0847/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	12380 lm
Leuchten-Lichtstrom	9885 lm
Leuchten-Lichtausbeute	143,3 lm/W

## 77 732 K3

Modul-Bezeichnung	4x LED-0847/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	12040 lm
Leuchten-Lichtstrom	9613 lm
Leuchten-Lichtausbeute	139,3 lm/W

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsellns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Verbindungsleitung in den Mast einführen und Leuchte aufsetzen.  
Leuchte ausrichten und befestigen.  
Seitliche Innensechskantschrauben M8 fest anziehen.  
Anzugsdrehmoment = 12 Nm.

Die Verbindungsleitung darf nur in einem Anschlusskasten entsprechender Schutzart und Schutzklasse angeschlossen werden. Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L) und blauen (N) Ader vornehmen. Der Anschluss der Steuerleitungen erfolgt über die beiden mit DALI gekennzeichneten Adern. Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lamp

Module connected wattage	62 W
Luminaire connected wattage	69 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

## 77 732 K4

Module designation	4x LED-0847/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	12380 lm
Luminaire luminous flux	9885 lm
Luminaire luminous efficiency	143,3 lm/W

## 77 732 K3

Module designation	4x LED-0847/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	12040 lm
Luminaire luminous flux	9613 lm
Luminaire luminous efficiency	139,3 lm/W

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Lead luminaire connecting cable into the pole and put on luminaire.  
Align luminaire and fix it.  
Fix lateral hexagon socket head screws M8 firmly.  
Torque = 12 Nm.

The connecting cable must only be connected in a connection box with corresponding protection class and safety class. Note correct configuration of the mains supply cable. The phase is connected to the brown wire (L) and the neutral conductor to the blue wire (N). The connection of the control cables is achieved by means of the both leads marked with DALI. In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lampe

Puissance raccordée du module	62 W
Puissance raccordée du luminaire	69 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 50\text{ °C}$

## 77 732 K4

Marquage des modules	4x LED-0847/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	12380 lm
Flux lumineux du luminaire	9885 lm
Rendement lum. d'un luminaire	143,3 lm/W

## 77 732 K3

Marquage des modules	4x LED-0847/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	12040 lm
Flux lumineux du luminaire	9613 lm
Rendement lum. d'un luminaire	139,3 lm/W

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Introduire le câble de raccordement du luminaire dans l'ouverture au sommet du mât et placer le luminaire sur le mât. Ajuster le luminaire et fixer.  
Bien serrer les vis à six pans creux latérales.  
Moment de serrage = 12 Nm.

Le câble de raccordement ne doit être raccordé que dans une boîte de connexion dont le degré et la classe de protection sont appropriés. Veiller au bon adressage du câble de raccordement. La phase doit être raccordée au fil brun (L) et le conducteur neutre au fil bleu (N). Le raccordement des câbles de la commande est effectué avec les fils marqués DALI. Si les fils ne sont pas raccordés, le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

**Bitte beachten Sie:**

Den im Leuchtgehäuse befindlichen  
Trockenmittelbeutel nicht entfernen.  
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

**Please note:**

Do not remove the desiccant bag from the  
luminaire housing.  
It is needed to remove residual moisture.

**Attention :**

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent  
dans l'armature du luminaire.  
Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

**Austausch des LED-Moduls**

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem  
Etikett in der Leuchte vermerkt.  
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe  
und Lichtleistung den ursprünglich verbauten  
Modulen.  
Der Austausch kann mit handelsüblichem  
Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.  
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte  
öffnen.  
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des  
LED-Moduls.  
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf.  
ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt  
werden.  
Leuchte schließen.

**Replacing the LED module**

The designation of the LED module is noted on  
a label in the luminaire.  
The light colour and light output of BEGA  
replacement modules correspond to those of  
the modules originally fitted.  
The module can be replaced by qualified  
persons using standard tools.  
Disconnect the system and open the luminaire.  
Please follow the installation instructions for the  
LED module.  
Inspect and, if necessary, replace the luminaire  
gaskets.  
Defective glass must be replaced.  
Close the luminaire.

**Remplacement du module LED**

La désignation du module LED est inscrite sur  
une étiquette collée dans le luminaire.  
Les modules de rechange BEGA  
correspondent aux modules d'origine en  
termes de couleur de lumière et de flux  
lumineux. Le module LED peut être remplacé  
par une personne qualifiée à l'aide d'outils  
disponibles dans le commerce.  
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.  
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.  
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le  
cas échéant.  
Un verre endommagé doit être remplacé.  
Fermer le luminaire.

**Ergänzungsteile**

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende  
BEGA Lichtmaste:

Konische Stahl-Lichtmaste ohne  
sichtbare Schweißnaht · feuerverzinkt  
und lackiert mit Tür und C-Schiene  
**70 835** Mast mit Erdstück H 7000 mm  
**70 836** Mast mit Erdstück H 8000 mm  
**70 837** Mast mit Erdstück H 9000 mm

**Accessories**

For this luminaire we recommend the following  
BEGA luminaire poles:

Tapered steel poles without visible welding  
seam - hot-dip galvanised and lacquered  
with access door and C-clamp  
**70 835** Pole with anch.section H 7000 mm  
**70 836** Pole with anch.section H 8000 mm  
**70 837** Pole with anch.section H 9000 mm

**Accessoires**

Pour ce luminaire nous recommandons les  
mâts BEGA suivants :

Mâts coniques en acier, sans  
soudure visible · galvanisés et laqués  
avec porte et rail de montage  
**70 835** Mât avec pièce ent. H 7000 mm  
**70 836** Mât avec pièce ent. H 8000 mm  
**70 837** Mât avec pièce ent. H 9000 mm

Konische Stahl-Lichtmaste  
längsnahtgeschweißt · feuerverzinkt  
und lackiert mit Tür und C-Schiene  
**71 004** Mast mit Erdstück H 7000 mm  
**71 006** Mast mit Erdstück H 8000 mm  
**71 008** Mast mit Erdstück H 9000 mm  
**71 010** Mast mit Erdstück H 10000 mm

Tapered steel luminaire poles  
longitudinally seam-welded · hot-dip galvanised  
and lacquered with access door and C rail  
**71 004** Pole with anch.section H 7000 mm  
**71 006** Pole with anch.section H 8000 mm  
**71 008** Pole with anch.section H 9000 mm  
**71 010** Pole with anch.section H 10000 mm

Mâts coniques en acier  
avec soudure longitudinale · galvanisés  
et laqués avec porte et profilés en C  
**71 004** Mât avec pièce ent. H 7000 mm  
**71 006** Mât avec pièce ent. H 8000 mm  
**71 008** Mât avec pièce ent. H 9000 mm  
**71 010** Mât avec pièce ent. H 10000 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den  
Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

For suitable connection boxes please see the  
instructions for use of the luminaire poles.

Vous trouverez les boîtes de connexion  
correspondants dans les fiches d'utilisation  
des mâts.

**Ersatzteile**

Ersatzglas	14 000 895
LED-Netzteil	DEV-0270/700
LED-Modul 3000K	LED-0847/830
LED-Modul 4000K	LED-0847/840
Reflektor	76 001 103
Dichtung	83 001 565

**Spare parts**

Spare glass	14 000 895
LED power supply unit	DEV-0270/700
LED module 3000K	LED-0847/830
LED module 4000K	LED-0847/840
Reflector	76 001 103
Gasket	83 001 565

**Pièces de rechange**

Verre de rechange	14 000 895
Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/700
Module LED 3000K	LED-0847/830
Module LED 4000K	LED-0847/840
Réflecteur	76 001 103
Joint	83 001 565